

HIN1A01b - Leçons 1, 2 et 3

अभ्यास / Exercices

I - Traduisez en hindi :

Thème A

- Bonjour !
- Bonjour, comment t'appelles-tu ?
- Je m'appelle Gopâl. Je suis étudiant, et toi, es-tu aussi étudiant ?
- Oui, je suis étudiant de hindi. es-tu aussi étudiant de hindi ?
- Non, je ne suis pas étudiant de hindi mais de français. (= hindi de pas, français de étudiant suis)
- Ah bon ! Tu es indien ?
- Non, je ne suis pas indien, je suis allemand. Cette fille-là est indienne, elle s'appelle Sandhyâ.

Thème B

- Râmû !
- Oui Monsieur ?
- Y a-t-il encore des samosas ?
- Oui Monsieur mais ils sont froids.
- Ah bon, il n'y a pas de samosas chauds. Est-ce qu'il y a des jalebis ?
- Oui Monsieur, elles sont toutes chaudes et toutes fraîches.
- Bien, apporte trois jalebis à chacun, apporte encore du thé aussi.

II - Complétez :

- १) बोरिस, क्या तुम रूसी छात्र ?
- २) नाम राधा , मैं फ़्रांसीसी छात्रा ।
- ३) निशा, तुम भी हिन्दी छात्रा , न ?
- ४) छात्र फ़्रांसीसी नहीं , जापानी है, दो हिन्दुस्तानी हैं और तीन रूसी हैं ।
- ५) जलेबियाँ हैं आज, हलवा ताज़ा है चाय गरम नहीं है ।

III - Posez des questions en hindi :

- Ex. (यह) ताज़ा हलवा (है) । → यह क्या है ? → क्या यह हलवा ताज़ा है ?
→ क्या यह ताज़ा हलवा है ? → यह ताज़ा हलवा है, न ?
→ यह ताज़ा हलवा है, क्या ? → यह हलवा ताज़ा है, क्या ? etc.

Deux questions au moins pour chaque énoncé.

- १) ये समोसे गरम हैं ।
- २) यह लड़की राधा है ।
- ३) आज गरम चाय नहीं है ।
- ४) (en vous adressant directement à la personne) हेरमान हिन्दी का छात्र है ।
- ५) (en vous adressant directement à la personne) श्रीमती गुप्ता हिन्दी की अध्यापिका हैं ।

IV - Retrouvez les mots dans la grille (de gauche à droite, de droite à gauche, de haut en bas, de bas en haut, en diagonale !) : Ex. ghoRâ, cheval : घोड़ा, B8 C8

N.B. : aucun des mots proposés ne comporte de ligature ; ãñ = voyelle nasalisée ; s' = श ; R = ङ

	A	B	C	D	E	F	G	H
१	छु	ड़	द	गा	म	च	हा	शा
२	ली	छ	म	य	व	मो	र	चू
३	सी	को	चि	नू	र	त	बू	क
४	क	भे	ड़ि	या	ड़ी	जे	लौ	ड़ि
५	श	छु	या	ह	म	दो	गि	ढौ
६	गो	धू	आ	ब	लो	ल	ख	थी
७	र	प	साँ	क	ह	बे	हा	षु
८	ख	घो	ड़ा	री	भा	लू	थि	मा

bhâlû, ours :

sâñp, serpent :

gây(a), vache :

mor, paon :

cûhâ, rat :

hâthî, éléphant :

lomRî, renard :

kachuâ, tortue :

ciRiyâ, oiseau :

bakrî, chèvre :

khargos', lapin :

machlî, poisson :

bheRiyâ, loup :

gilharî, écureuil :

kabûtar, pigeon :

camgâdaR, chauve-souris :

V - Ecrivez en devanâgarî : (ça = ष ; les majuscules transcrivent les rétroflexes)

âs'cary(a) , étonnement :

sanyâsî , ascète, renonçant :

bhraçTâcâr , corruption :

ird-gird , autour de, alentour :

îrçyâ , jalousie :

svâyatt(a) , autonome :

madhu-makkhî , abeille :

vikçobh , agitation, turbulence :

paris'ramî , travailleur :

sâin-borD , enseigne, panneau :